**Damien Poussier**

**Freelance Translator - English into French**

**IT and video games**

**Website:** <http://damienpoussier.com/>

**E-mail address:** [contact@damienpoussier.com](mailto:contact@damienpoussier.com)

**Languages spoken:** French (native) and English

**EDUCATION:**

* English “Licence” (French equivalent of a B.A.) in linguistics, literature, translation and Anglo-Saxon History, of which one year was spent at the University of Bangor, Wales.

**PROFESSIONAL EXPERIENCE:**

* Main video game translations: [Atomic Heart](https://store.steampowered.com/app/668580/Atomic_Heart/), [Dungeons of Dreadrock](https://store.steampowered.com/app/1896880/Dungeons_of_Dreadrock/), [Undawn](https://store.steampowered.com/app/1881700/Undawn/), [Castaway Paradise](https://www.castawayparadisegame.com), [Figment 2: Creed Valley](https://store.steampowered.com/app/1085220/Figment_2_Creed_Valley/), [Zoids Wild: Blast Unleashed](https://www.nintendo.fr/Jeux/Nintendo-Switch/Zoids-Wild-Blast-Unleashed-1820224.html), [Harry Potter: Hogwarts Mystery](http://www.harrypotterhogwartsmystery.com/fr/), [Vineyard Valley](https://www.jamcity.com/vineyard-valley/), [Despot's Game](https://store.steampowered.com/app/1227280/Despots_Game_Dystopian_Battle_Simulator/), [Disney Heroes: Battle Mode](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.perblue.disneyheroes), [Tower 57](http://tower57game.com/), [Bladebound](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.artifexmundi.balefire), [Quasar](http://crystalshard.net/index.php?g=15), [Battle Camp](https://itunes.apple.com/us/app/battle-camp/id569929985?mt=8), [Dragon Soul](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.perblue.dragonsoul), [Wildstar](http://www.wildstar-online.com/uk/), [Blade & Soul](http://us.bladeandsoul.com/fr/), [The Banner Saga 2](http://bannersaga.com/game/the-banner-saga-2/), [KDDL](http://caravelgames.com/Articles/Games_2/FlashDROD/KDDL.html), [The Tale of Bistun](https://store.steampowered.com/app/916140/The_Tale_of_Bistun/)
* Regular translation assignments for [Twitch](https://www.twitch.tv/) from 2017 to 2021
* Translation/editing of remote technical support software [Beyond Trust](https://www.beyondtrust.com)
* Translation of the [Online Star Register](http://osr.org)
* Translation of [Remote Utilities](http://www.remoteutilities.fr)’ software and website
* Over a million words translated as news features for [Magharebia](http://magharebia.com/fr?change_locale=true) from 2013 to 2015, and [Al-Mashareq](http://almashareq.com/) and [Diyaruna](http://diyaruna.com/fr) from 2016 to 2020
* Regular assignments for an [HTC](http://www.htc.com/uk/smartphones/) internal website
* [List of all](http://www.imdb.com/list/ls034858829/) the shows and feature films subtitled into French

**MISCELLANEOUS:**

* ProZ.com profile.
* [LinkedIn profile](http://lnkd.in/PRJeeK)
* [Video game articles written for HG101](http://www.hardcoregaming101.net/author.htm#damienpoussier)
* English spoken fluently. I had my first lessons at the age of 5
* Freelance translator since 2010